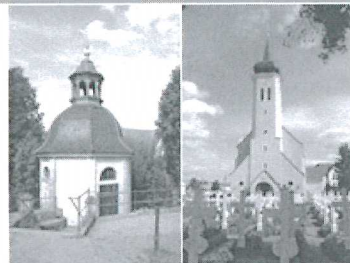


Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



26. lětnik / 2. wudaće

Hamtske łopjeno

žnjenc 2015

30.07.2015

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de

Gmejnska bróžnja w nowym šaće



W zańdženych tydźenjach so pod nawodom Ralbičan wjesneje rady z pomocu čłonow towarstwow, kameradow wohnjoweje wobory a wobydlerjow gmejnska bróžnja w Ralbicach wobarbi. Bróžnja so wosebje za podstajenje jutrownych konjow, za zarjadowanja towarstwow a druhe składnosće wužiwa.

Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant, kotrež su so dnja 07.07.2015 přiwzali:

- stejišćo k próstwje za twar rózka k sedženju na ležownosći č. 36/1 w Róžeńće
- stejišćo k próstwje za nowotwar swójbneho doma z pódlanskim domom na ležownosći č. 302/1 w Šunowje
- stejišćo k próstwje za nowotwar składa za syno na ležownosći č. 11/3 w Hrańcy
- stejišćo k próstwje za 2. podlěšenje zdělenki k saněrowanju dwora „Jurasowy młyn Nowoslicy“ na ležownosći č. 74/1 a 80 w Nowoslicach
- stejišćo k próstwje za kup džela komunalneje ležownosće č. 13 w Róžeńće
- stejišćo k wozjewjenju twara zahrodoweje lawby na dželu ležownosće č. 119/1 w Smjerdžacej

Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

W posedženju gmejskeje rady dnja 07.07.2015 su so sčěhowace wobzamknjenja schwalili:

wobzamknjenje č. 24-07/2015

wobzamknjenje k přiwzaću pjenježneho dara za Serbsku zakładnu a srjedźnu šulu Ralbicy

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodźin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryčer
wjesnjanosta

We wudaću gmejskeje nowiny 26. lětnik / 1. wudaće wot 30.06.2015 je so we wozjewjenju postajenja dawkow gmejny Ralbicy-Róžant za lěto 2015 zmylk při podaću kontoweho čisła podsunuł. Tu prawe kontoweho čisło:

**Gmejna Ralbicy-Róžant
kontowe čisło 3000 0111 79
bankowe čisło: 850 503 00 Wuchodosakska nalutowarnja Drježdźany
IBAN: DE 85 8505 0300 3000 011 79
BIC: OSDDDE81XXX**

Zarjadniski zwjazzk „Při Klósterskej wodze“

Z organizatoriskich přičin njeje běrow wjesnjanosty w Róžeńće hač do srjedź septembra wobsadźeny. Terminy z wjesnjanostu móža so pod telefoniskim čisłom 035796 96832 resp. 035796 94610 dojednać.

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0180 2787902
woda	ewag Kamenz 03578 377377
płun	EVSE Wittichenau 035725 7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796 96026
policija	110
nuzowy lékař/wohnjowa wobora	112

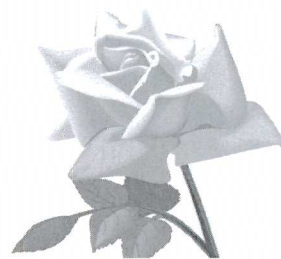
IMPRESUM -Gmejska nowina gmejny Ralbicy- Róžant
Zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer
Gmejnski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796 96832
Fax: 035796 96833
Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah swojich stronow sami zamołwite.

**Redakciski kónc za wudaće
žnjena 2015: 12.08.2015**

**Prošu wšitke přinoški za nowinu
přez mailku na gmejnu pósłać.**

**Online-wudaće gmejskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de**

**Gratulujemy wszystkim rentnarkom a
rentnarjam k narodninam a přejemy
krutu strowotu a Bože žohnowanje**



3. awgusta	Pawoł Šořta	Šunow	78. narodniny
3. awgusta	Marja Wowčerkec	Smjerdžaca	84. narodniny
4. awgusta	Madlena Madlenšowa	Róžant	83. narodniny
5. awgusta	Marja Wowčerkowa	Šunow	80. narodniny
7. awgusta	Trawdl Žurowa	Ralbicy	74. narodniny
7. awgusta	Marja Wjencyna	Róžant	84. narodniny
11. awgusta	Hana Mahrowa	Nowoslicy	88. narodniny
21. awgusta	Hana Koklina	Róžant	76. narodniny
22. awgusta	Feliks Kral	Nowoslicy	82. narodniny
23. awgusta	Hilža Hajnowa	Šunow	82. narodniny
23. awgusta	Beno Konjecht	Šunow	79. narodniny
27. awgusta	Hilža Rachelina	Smjerdžaca	75. narodniny
28. awgusta	Rejza Matješcyna	Ralbicy	83. narodniny
29. awgusta	Regina Šořćina	Konjegy	73. narodniny
31. awgusta	Alojs Langa	Konjegy	79. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a derjeměće.**



We wječornych hodžinach 13. junija 2015 so w Róžeńće mócnje dešćowaše. W běhu krótkeho časa nańdže so tam 60 l/m². Tak přepławichu puće a mnoho pincow. Wohnjowe wobory z Róžanta, Ralbicy, Smjerdžaceje a Sernjan pomhachu pincy a šachty wuklumpać. Kanalizacija wsy njemóžeše mnóstwa wody wottransportować.

“Pola tutoho sporta móžu so prawje wucychnować!”

Sylne mašiny, kotrež zběhnu so z jězdźerjom nad hórku dołheje seklateje čary, a proch zemje, kotryž stupa po nim do powětra. Tajku atmosferu dožiwiš na motocrossowej čarje w Jaworje. A runje to fascinuje tež šulerjow 6. a 7. lětnika Serbskeje wyšeje šuly Ralbicy. Hólcy mjez 12 a 13 lěta tu nětko hižo cyłe šulske lěto z nazhonitym jězdźerjom Měrcinom Špitankom zwučuja. Sport, kotryž poskići so jako cyłodnjowski poskitk, wotměje so za dwě skupiny kóždy druhi tydźeń we wotměnje. Samuel Langa a Cedrik Michałk powědataj mi wo tutym cyłodnjowskim poskitku. Tehdy slyšachu wo tutym tróšku njewšědnym poskitku wot šulerjow Worklečan wyšeje šule. Tuž nječakachu dołho a zasadźichu so za załoženje samsneho cyłodnjowskeho poskitka. Njetraje dołho a zajim budži so tež pola druhich hólcow, kotřiž chcedža so sobu wobdźělić, wšako so tajki wosebity sport na kóždej šuli njeposkići. Wot spočatka šulskeho lěta so tuž kóždy štwórtk popołdnu za dwě hodžiny zetkaja a zwučuja. Kak tajke popołdno wupada, rozkładže mi Měrcin Špitank. “Po postrowjenju maja so jako přenje mašiny z wulkeho připowěšaka wzać. Wažna je tež wosebita škitna drasta.” Tuta wobsteji z hrudźneho a chribjetneho pancera, škitakow za kolena, kaž tež z nahłownika a škitnych nawočow. Na to woblékaja so hólcy pulower, cholowy, rukajcy a škórnje, kaž mi dokładnje rozkładu. Drasty a motorske so wot towarstwa k dispoziciji staja. “Po tutych přihotach je wažne, so prawje sćoplić”, tak Měrcin Špitank dale. Motocrossowy sport njeje jenož sedženje na wulkim a spěšnym motorskim, ale wužada sebi kondiciju a móc w myškach, kotruž trjebaš wosebje w rukach. Dale je jara wažna koncentracija, dokelž dyrbi wodźer w najwšelakorišich situacijach spěšnje dosć reagować móc a na wšitko přihotowany być. Trenowanje myškow zwučuje Měrcin Špitank z hólcami w zymje, hdyž njemóže so na čarje jězdzić. “Wokoło 70 procentow wučini podžěl dobrych myškow při sporće. Dalše 30 procentow su jězdženje”, praji nazhonity jězdźer. Po woćopenju smědža so hibićiwi hólcy nětko skónčnje na motorske sydnyć a přenje koła wjerćeć. Při tym maja so stajnje štyri motorske wšelakich wulkosćow wotměnjeć. “Jězdźimy na motorskich firmow KTM a Kawasaki”, kaž mi hólcy hordži praja. Na płonym městnje pódla hłowneje čary zwučuja potom poněčim wšelake jězdźenske nadawki, kaž slalom a jězdženje z jednej ruku. A hdyž so tutej dwey hodžince ke kóncej chilatej, hólcy zhromadnje z knjezom Špitankom wšitko zaso zrumuja. K tomu słuša tež rjedženje nětko wot błota mazanych motorskich. Nawuknyć wobchad wokoło a z motorskim čini 7 hólcam wulke wjeselo, ale što lubi so jim najlěpje? “Hdyž směmy tež jónu na wulkej čarje jědźić!”, “Jónu prawje płun dać!”, “So při tutym sporće tak prawje wucychnować móc!”. Wšitcy chcedža so přichodne šulske lěto znova z wulkim wjeselom na cyłodnjowskim poskitku motocrossa wobdźělić. Nětko pak smědža předstějace prózdniny najprjedy prawje wužić. Tón abo tamny chce džělać hić, zo by sej móhl pjenjezy za swójsku motocrossowu mašinu nalutować.

Gloria Žurec





Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenie pod dohladom
24-hodžinske intenziwne hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!

Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadnosć za Wašu strowotu!



50 lět sportowa wuměna – wobrazowe impresije





Wjele wjesela a mnoho wuspěcha při wuknjenju přejemy našim šulskim nowačkam!

Šulscy nowačcy gmejny Ralbicy-Róžant:

z Ralbic: Lawinia Frencl
Liwius Frencl
Angelina-Marie Mikławškec
Stella Pilcec
Matej Statnik

z Konjec: Nadja Čórlichec
Benjamin Žur

z Hrańcy: Kevin Schliesch

z Nowoslic: Mikławš Domaška

ze Šunowa: Ophelia Wjeselic

z Róžanta: Aurelia Šotćic
Filip Žur
Jan Šnabl

z Łazka: Melike Wićazec
Mathilda Šewcec
ze Sernjan: Vincent Richter

Dalši šulscy nowačcy, kotřiž njejsu z našeje gmejny, so do zakładneje šule w Ralbicach přizjewichu:

ze Sulšec: Sophia Pruchec
Stephanie Metašec
Jakob Metaš
Verena Šotćic
Helena Kralec

z Kulowa: Emmanuel Čórlichec
Johanna Šotćic

z Kamjenca: Lydia Bodenec

z Hórkow: Franciska Gatnerec

z Trupina: Konstanza Rjedźic

z Wulkich Zdźarow: Karl Gustav Haltchev

z Kosłowa: Anastasia Rauerec

z Hózka: Syman Domanja
Saskia Belkotec

